

# Emanuel Nay, il multilingual

El tschontscha tudestg, franzos, engles, talian e divers dialects. Atgnamein «tschontscha» el quels cun far segns. Duront in discurs moderau a Glion han ins giu caschun d'emprender d'enconuscher el.



Sarah Caminada ed Emanuel Nay suenter il discurs moderau.

FOTO AUGUSTIN BEELI

AUGUSTIN BEELI/FMR

Ins s'imaginescha che sia affonza ei buca stada semplia. In onn ha el frequentau a Laax la scoletta. Lu ha el stuiu enscheiver la scola. Buca a Laax, pertgei Emanuel Nay ha duvrau ina speciala. El ei naschiu suords. Cun sis onns ha el stuiu irnaven da casa. «Igl ei buca stau sempel, Jeu schewel enrescher terribel», ha el tradiu duront il discurs. Pigi auter hagi el adina giu bien e buna gliend entuorn el. Ella retrospectiva hagi el era negin motiv dad esser malcumens, culs onns seigi schizun il schar enrescher tschessaus, ha el getg. Emanuel Nay, naschiu cuagl impediment corporal, ei ina persuna che ha neginas difficultads da comunicar. Ella vesa tut, mo auda nuot. Tuttina sa el comunicar.

## Lungatg da segns, ina cultura

Sche apparat d'udida san buca gidar, para ina conversaziun nunpussivla. Margis sera ell'aula dalla claustra dalla sora dominicana da Glion han ins buca giu quell'impressiun. Sarah Caminada ei interpreta per lungatg da segn. La Lumneziana ha «discurriu» cun Emanuel Nay ed era il moderatur dalla sera, Comradin Klais. Ils segns ei la «buca» d'in suord. Demai ch'ei dat negina scola per affons suords el Grischun, ha Emanuel stuiu frequentar la scola populara a Tüting. Cugl um

## «Nus suords essan ina cuminoza culturala cun in agen lungatg.»

Emanuel Nay

che ha oz 44 onns san ins buca comunicar per romontsch, demai ch'ei dat buca ina versiun romontscha dil lungatg da segns.

«Nus suords essan ina cuminoza culturala cun in agen lungatg.» Emanuel Nay ei turnaus avon pauc onns a Laax nua ch'el viva cun sia famiglia ell'agna casa. Dunna *Inticia* deriva da Ghana, in stadi ell'Africa dil west. Era ella ei suorda, lur treis affons audan denton. Cun fa tscha tarlischoma ha Emanuel Nay raquintau da sia mingigi – cun segns culs mauns, bratscha e dera. Suenter la scola obligatorica a Tüting era el turnaus ed ha fatg rier la Ems Chemie a Domat g'emprendissadi da tecnolog da

materias sinteticas. La perseveranza ed ina energia natirala, cunzun sia natira optimistica, han gidau d'absolver quella scolaziun. El eri denton buca satisfatg, sia finimara aunc buca comonschida, ha el raquintau.

## Ussa pedagog curativ

Per mingia plaid detti ei in segn, per mingia verb e mingia bustab, minga num e mingia vitg, han el e Sarah Caminada getg e presentau divers exempels als presents. Quels han tschentau ina massa damondas. Emanuel Nay ha terminau dacuor ina ulteriura scolaziun. Suenter g'emprendissadi aveva el fatg la matura per carschi ed ei diventau scolast secundar. Questa stad ha el completau la scolaziun. El futur viagi el mo pli tres gadas ad jamma a Tüting, entegi da quater. El ha fatg il diplom da pedagog curativ. «Gliend che auda finescha ina tala scolaziun cun 28 onns. Jeu hai duvrau in tec pli gitg», ha el mangiau riend. Il habitont da Laax ei ina ferma personalitad. El concede che la maioriad dalla circa 500'000 persunas cun impediment d'udida en Svizra vegliver a moda independenta. Per levigar quei ad els dat il suord in cusseg: «Nus savein leger dalla levza. Per che quei funcziuni, sto ins denton discuerer clar e precis cun nus». La sentupada cun Emanuel Nay ei stada en connex cul program accumpignont public dil cuors intensiv da romontsch dalla FRR.

## FLEM

### In cumbattont fidevel

Sco la famiglia ha dau enconuscher, el Hanspeter Meiler morts dumengia vargada ella vegliadetgna da 77 onns. Ella regiu eis el staus enconuschents sco «il pec da Flem». Sia pastemaria Crest alla Via Nova ha el fundau 1972. Suenter 37 onns hanel e sia consorta Irma saviu surdar quella 2009 al fegl Ursin. Biars onns ei Hanspeter Meiler s'engaschau ell'Uniuon grischuna dils pastemes e conditers. El era in losch convischin e burghes da Flem ch'ei s'engaschau en e per las uniuons. Sco musicant eis el staus fidevels duront decennis alla Societad da musica da Flem. Per «sia musica ha el presidiu comites d'organisaziun da fiastas cantunales e districtualas, da giubileums ed occurrenz localas e regionalas. Hanspeter Meiler ei staus ina pegra dil romontsch a Flem. Biars onns ha el fatg patg dalla supranza dalla Renania. Quell'attaschona ha el importau en sia farschenta. Consequentamein ha el risguardau il lungatg-murma per numtare e descriver products e specialitads. La carezia pil romontsch ha accumpignau el tochen il davos. Ensem cun singuls cumbattonts ei Hanspeter Meiler s'engaschau da revitalisar la Cuminoza romontscha da Flem ch'el ha presidiu tochen sia mort. (fmr/abc)



Hanspeter Meiler. FOTO AUGUSTIN BEELI

## MUSTÉR



Il prospect dall'orgla claustrala a Mustér.

FOTO PAUL CLIFF

### Concert d'orgla en claustra da Mustér

Era uonn resunan ils concerts d'orgla a Mustér en claustra. Sonda, ils 29 da fanadur suna il renomau organist *Wolfgang Sieber* (orgla) ensem cun *Andrea Bischoff* (oboia) musica contemporanea. Sieber ei enconuschents sco spert innovativ che catgta bugen ils cunfins digl instrument. Sias agnas creaziuns musicalas in ovras per chor e per ulteriurs instruments. Ensem cun el collaborascha la oboista Andrea Bischoff. La dumna digl Appenzell suna en pliras formaziuns d'orchestras sinfonicas. Aschia ei ella sin viadi per far musica en Svizra ed egl'esteriur. Bischoff suna denton bugen en formaziuns da musica daombra. Cheu ei minga sunadur in solist sin su instrument. La Cameraata Zürich e la Cameraata Salzburg ein las pli renomadas musicalas nua che Bischoff ei gia separicipada sco solista. Heinz Holliger ei staus su scolast e Bischoff hasunau plis onns cul Heinz Holliger Trio. (fmr/psd)

Dus concerts sin l'orgla claustrala ein d'udir ils 19 d'oust ed ils 9 da settember. Il concert per orgla ed oboa ei sonda, ils 29 da fanadur allas 16.00 en claustra a Mustér.

## COLUMNNA

# In toaster che patratg per tei

MARTIN SIMONET/FMR

Tschei di duront solver erel jeu, sco savens, vida mirar atras mias medias socialas, cura ch'ina reclama ha tschaffau mia atenziun. La reclama era per in schinum nau «smart toaster» equipaus cun colligiazion da bluetooth. Quel ha ina interfatscha controllada cun ina app e regulescha la color dil paun. Igl ei impressiunont tgei svilup che nosa tecnologia ha fatg, schizun nos toasters ein da ventai intelligents. Mo tuttina ha in patratg buca schau mei en ruas – tgi drova propi in toaster intelligent?

Jeu vi enscheiver cun reconuscher ch'il progress tecnologic che nus havein fatg ils davos decennis ei staus rasants. Tgi da nus

sa pretender ch'el sappi desider dils indrezs digitals el mingadi? Il telefonin rempiazza daferontier pli e pli indrezs usitai sco per exempel uras. Jeu sundel segir era buc il sulet che fa diever dil telefonin per pagar sur Twint e mantener contact culs collegas. Mo ella cuorsa da digitalisar minga gadget, havein nus forse piars la vosta dil cunfin che sparta necessitad da innovaziun?

Gie, ei fuss forse cunvegnient da duvrar il toaster cul telefonin. Da garantir ch'il paun ha la color brina ideala, e survegnir in messadi cura ch'il paun ei perfectamein gustus. Denton sliag n'quellas addiziuns in problem real, ni vulan ei mo ademplir in desideri d'enzatgi niev e modern? Saveis

## «Tecnologia senza senn daventa spert fadigiusa.»

aunc cura che tostar in paun la damaun era ina damonda da metter il paun en il toaster e smaccar in nuv el dretg mument? Ei vala la peina da sedumandar sche la digitalisaziun dil toaster migliura l'experientscha ni sch'ei mo cumplischescha ella. E tgei, sche enzatgi fa il «hacken» il toaster? Savens ei ei sempel da seschar purtar dalla undas dalla tecnologia. Da far il patratg – sche nus savein digitalisar enzategi, daco buca far ei. Denton tecnologia senza senn daventa spert fadigiusa.

Jeu proponel en negina moda da frenar ni schizun interrumpel il progress tecnologic. Il cuntrari ei il cass. Nus havein da basegns innovaziun ussa pli che mai. Denton l'innovaziun duess esser motivada dalla

necessitad e dil giavisch per megliur, buca da far enzategi niev mo per ch'ei seigi niev. La finala drova innovaziun era resursas, e minga microchip che vegn mess en in toaster savess era esser en ina maschina da lavar resti ni en in telefonin.

Sche vus sezs fageis ussa patratgs da cumprar in toaster cun bluetooth, prendi in mument pedit. Tschentei a vuzes la damonda: Dat quei pli bia valur a mia veta ni sundel jeu mo fascinias dalla innovaziun? La finala ei il meglier paun tostau magari quel ch'ins survegn atras metter il paun el toaster, spigar dasperas ina minuta e lura smaccar in nuv el dretg mument. Jeu la sch giudicar vus.

Martin Simonet ei praticant alla reduziun dalla FMR.